Zamarreta



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: Zamarro

En español: Zamarra

[*sustantivo*]

Prenda de vestir rústica, especie de chaleco o chaqueta, hecha de una piel curtida con su lana o pelo.

Ver: Chamarreta

• Nô te pongas esa zamarreta pa dil con las ovejas qu'está toa ezaleá.

• Anda, quítate ese zamarro, que güele qu'atreciende, y cuélgale ahí ena ramá, a vel si se le va un poco el tufo.

Campos semánticos: Pastor Ropa Ropa de hombre Ropa de pastor

Comentarios:

En castellano se llama principalmente **zamarra**, pero la RAE también recoge la palabra **zamarro**, aunque sea poco usada. Lo que no recoge es nuestra palabra **zamarreta**, aunque sí su derivado **chamarreta**, que también se usa en peraleo.

Origen: Vasco. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

Del vasco **zamar** (*vellón*) de donde procede **zamarro** (*chaleco de piel de oveja que usaban los pastores en España*). En castellano antiguo era más frecuente la forma **zamarro**, -que es la que se conserva en peraleo- que **zamarra**, la que finalmente se impuso en el estándar.

"*Pues que el del azadón, a la noche descansa en su cama o domicilio, y el pastor no está sin* ***zamarro*** *e bien sostenido, e si un día hace frío, tampoco le falta lumbre ni otros socorros con que se comporte e abrigue, ni su cabaña donde se acoja*". (*Historia general y natural de las Indias*, Gonzalo Fernández de Oviedo, c 1540).

La variante **zamarreta**, que no es estándar pero vemos documentada en algunos sitios ya en el XIX, se forma añadiendo el sufijo diminutivo **-eta**, aunque en este caso nada tiene que ver con el tamaño. Tal vez podría estar influenciada por **chaqueta**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com